



ATLAS i8

三分频等压式主动监听

目录

概述.....	1
安全提示.....	2
激活.....	3
创建羚羊用户账号.....	3
激活设备.....	3
开始使用.....	5
接通电源.....	5
连接信号源.....	5
音箱摆放.....	5
后面板.....	6
屏幕菜单与旋钮.....	7
输入源.....	7
采样率.....	8
模拟输入电平.....	8
二分频模式.....	8
低频扩展.....	8
均衡器.....	8
延迟.....	9
保存/调用预设.....	9
屏幕保护时间.....	9
恢复出厂设定.....	10
设备信息.....	10
待机.....	10
限制器.....	10
AES/EBU.....	10
等压设计.....	10
保修政策.....	11
技术参数.....	15
尺寸与重量.....	15
包装内含.....	15

概述

Atlas i8 是一款高端录音室监听音箱，它将羚羊音频最先进的时钟和音频接口技术与细腻的声学工程相结合，从而在任何录音室环境中提供无与伦比的声音准确性。

Atlas i8 采用等压三分频设计，包含了两个 8 英寸的低音单元、同轴中/高频单元以及定制 D 类 400W 功率放大器，可提供 35 至 20 000 Hz 之间的精确音频重现，最大声压级为 117dB。

带有 FPGA 芯片的定制数字处理系统提供了强大的性能，实现了中性的频率响应和线性的相位。带来的结果是精准的声音和无疲劳的监听体验。



安全提示

Atlas i8 主要用于录音和混音时的录音室监听。请仅按照本用户手册指示的方式使用设备。任何其他使用方法或在其他情况下操作时使用均被视为不当使用，并可能导致财产损失或人身伤害。对于因不当使用而造成的伤害，我们不承担任何责任。

主电源电压不得超过 250V。将电源线连接到电压超过 250V 的交流电源线可能会损坏放大器并可能导致火灾。此类损坏不在保修范围内！



Warning
Sudden
loud noise

Atlas i8 能够产生超过 85dB 的声压级，这可能会导致永久性听力损伤。在打开音箱电源之前，请务必检查输入信号电平是否已降低！

为了降低触电、火灾和相关危险的风险：

- 请勿拆卸螺丝、盖板或外壳。设备内部没有用户可自行维修的部件。请寻求合格的维修人员进行维修。
- 请勿让本设备雨淋、受潮或被泼洒任何类型的液体。
- 如果任何液体或异物进入设备内部，请勿使用。请关闭设备，然后拔下电源插头。在清除异物或液体完全干燥且残留物被完全清理之前，请勿再次操作设备。如有疑问，请咨询制造商。
- 请勿手部潮湿的情况下操作电源线！
- 插拔电源时，请确保设备已关闭。
- 避免在音箱上放置物品，或在狭窄、通风不良的地方使用设备，以免影响本设备或附近其他设备的运行。
- 如果出现任何问题，请先关闭设备，然后拔掉电源。请勿尝试自行修理设备。请咨询授权服务人员或您的经销商。
- 请勿将设备放置在任何热源附近，例如散热器、火炉或其他产生热量的设备（包括放大器）。
- 请勿将任何物体放入设备正面的低音倒相孔内。
- 请勿使用刺激性化学品清洁您的设备。请仅使用电子设备专用清洁剂进行清洁。请勿用湿毛巾/餐巾清洁低音单元和同轴中/高音单元。
- 该设备通过电源线连接到电源安全接地。切勿在没有接地连接的情况下操作设备。
- 雷雨天气时，请断开设备与电网的连接。
- 该设备设计用于在温和环境下运行，正确的工作温度为 0-50° C、32-122° F。

激活

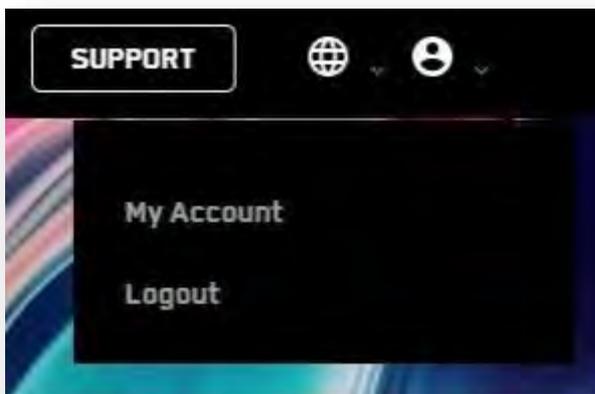
创建羚羊用户账号

要激活 Atlas i8 您需要一个羚羊账号

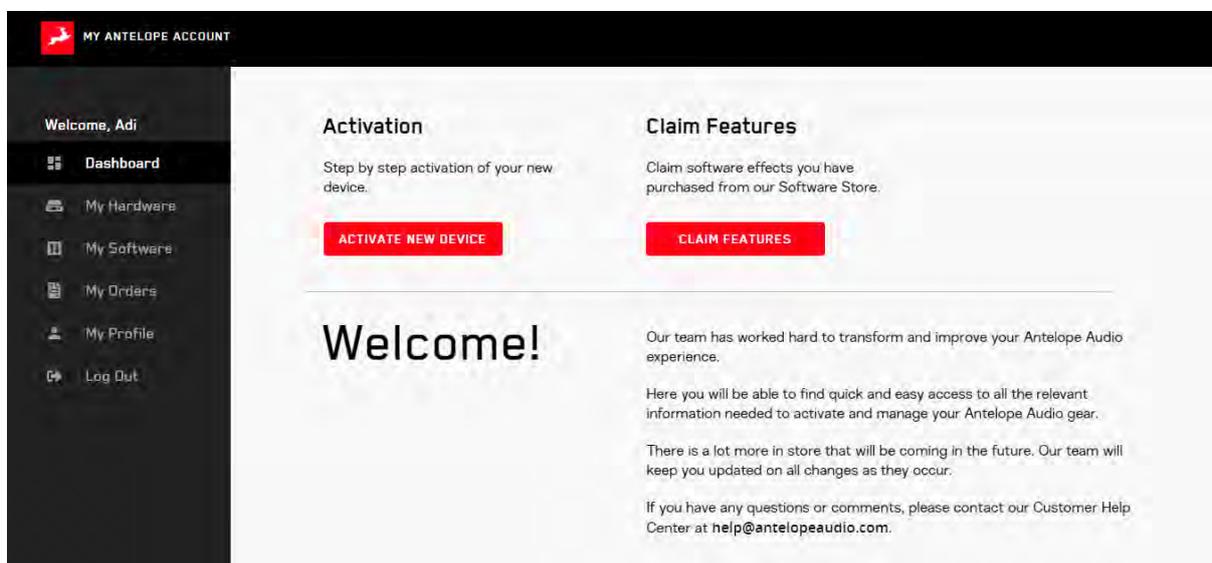
- 要创建帐号，请[点击这里注册](#)
- 如您已经拥有账号，请[点击这里登录](#)

激活设备

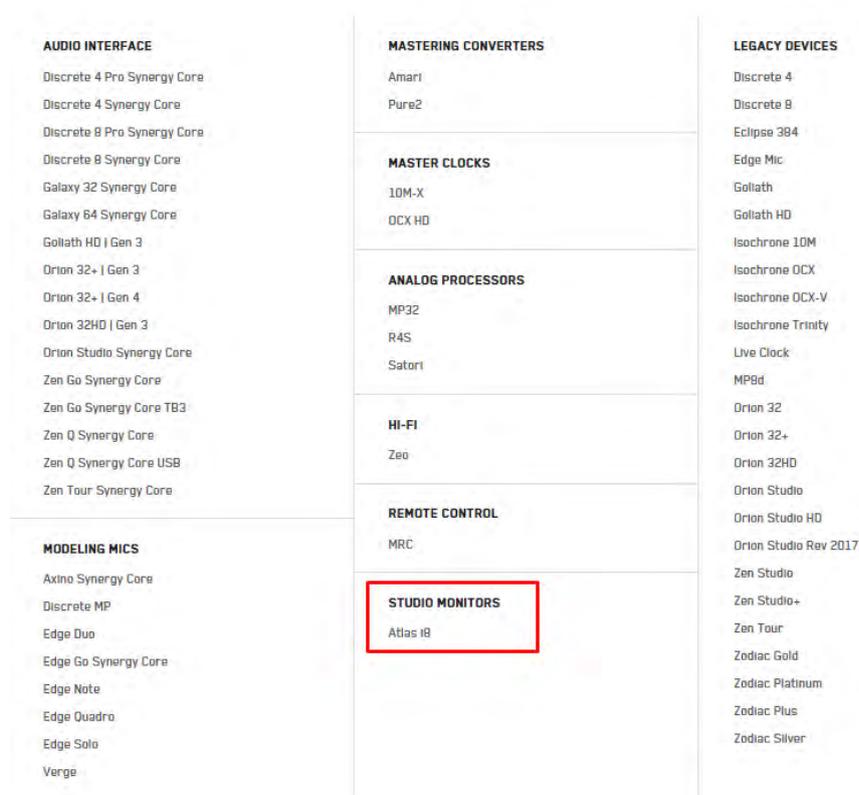
登陆后，点击官网右上角的“**My Account**”以打开用户账号页面



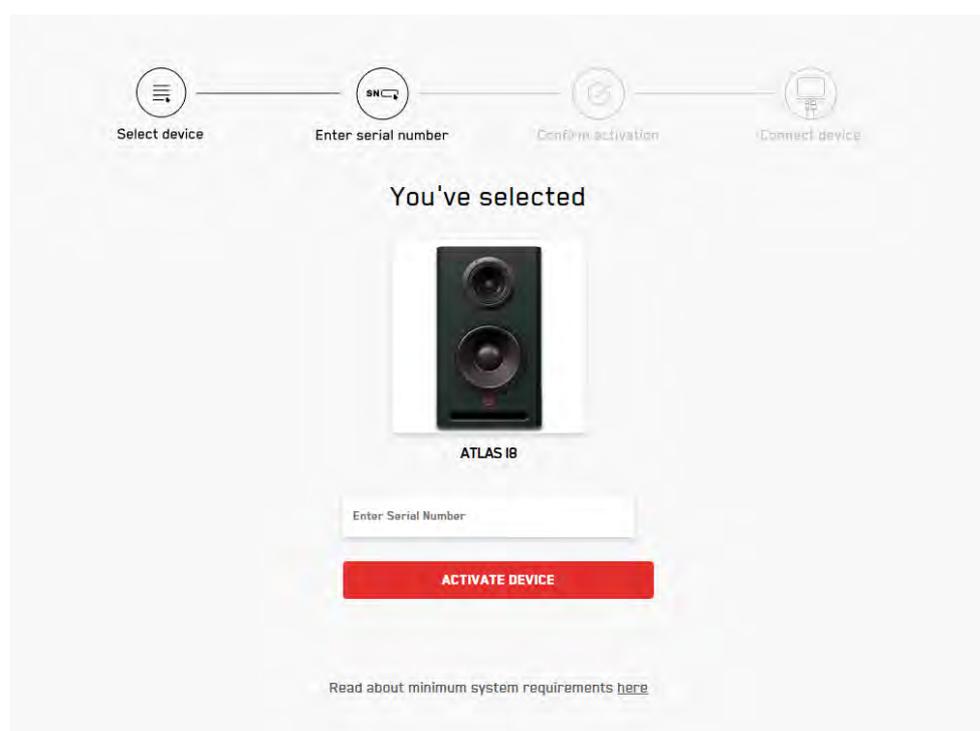
点击 **Dashboard** 选项卡上的 **Activate New Device** 按钮



从设备列表中选择 Atlas i8



选择设备后，请输入13位的序列号，您可以在音箱背面的贴纸上找到该序列号。然后点击 **Activate Device** 按钮激活设备。



您的每一只 Atlas i8 都需要完成该注册过程。

开始使用

接通电源

监听音箱需要电压范围为 100 至 240V 的电源。最大电功率为400W。电源插头为标准3针AC F256。

电源保险熔断器的额定电压为250VAC，额定电流为0.05-20A，分断能力为35A-200A。根据您所在的地区，您将在包装盒内找到一根与当地电源插座兼容的电源线。

插入电源线，请在连接所有音频信号线后再通过电源开关打开音箱。打开监听音箱后，音箱上的 LED 灯将指示它已通电。

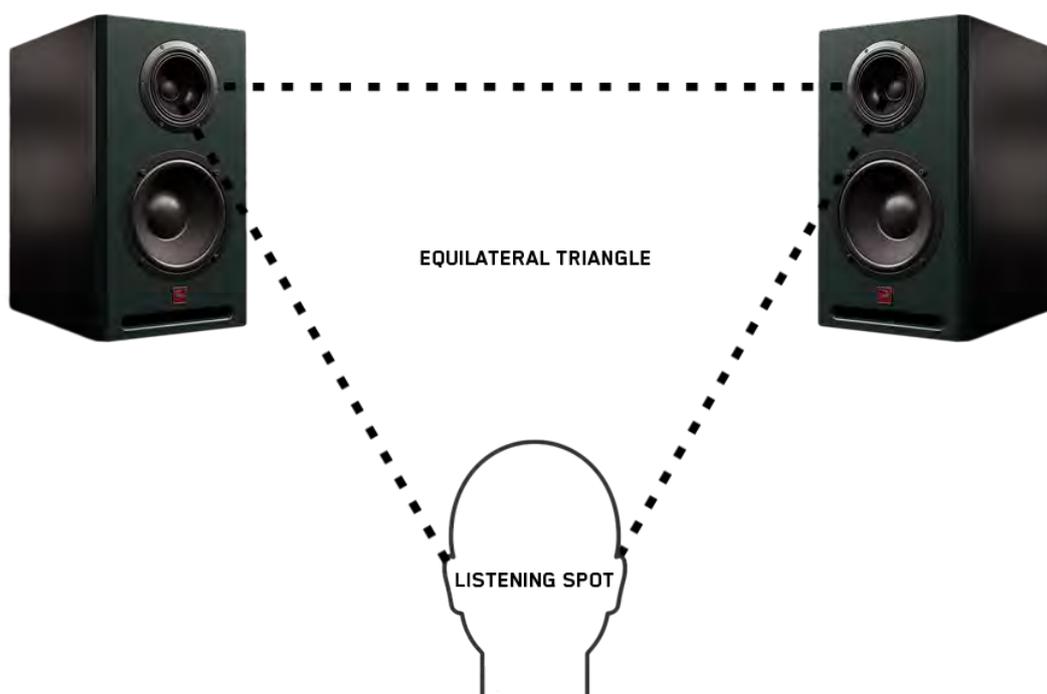
连接信号源

Atlas i8 可以通过 Combo XLR/TRS 接口接收模拟线路电平信号，或通过 AES 接口接收数字 AES 3 信号。使用音频接口的监听输出或线路输出、监听控制器或调音台的平衡 XLR/TRS 输出通过线缆连接至监听音箱。接电缆之前，请确保音频信号已完全衰减。

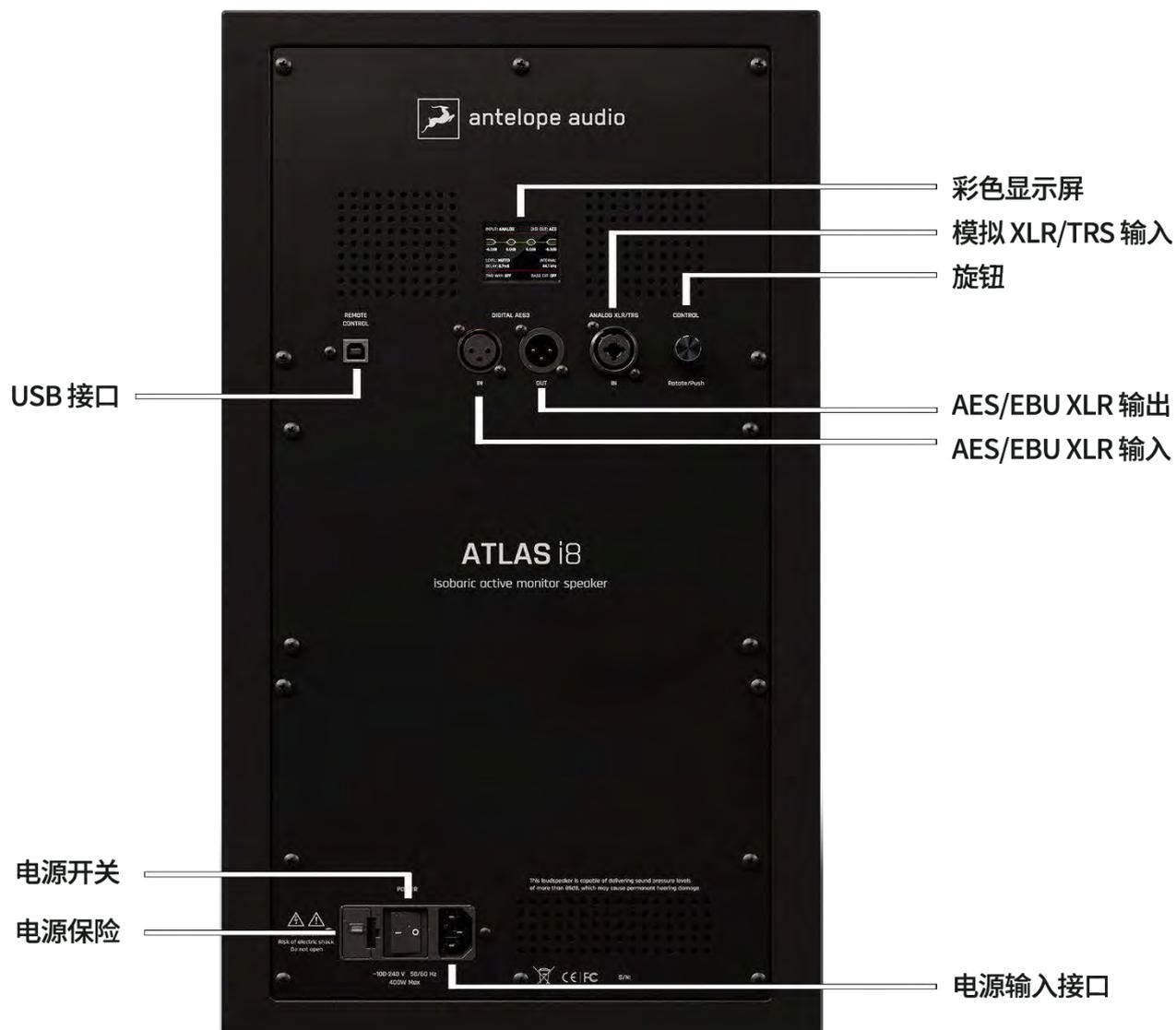
音箱摆放

在立体声的监听配置的时，理想情况下音箱之间的距离以及每个音箱到听音点的距离应该相等。由于低音倒相孔位于音箱的前方，因此可以将其放置在靠近墙壁的位置，而不会造成湍流。每个房间都有其独特的声学特性，因此定位需要经过实验和测量。

音箱的摆放位置应使高频单元位于您耳朵的高度。由于中频和高频单元采用同轴设计，音箱既可以水平放置也可以垂直放置，不会出现梳状滤波效应或解析度损失的风险。建议距离听音点 1.5-3 米。



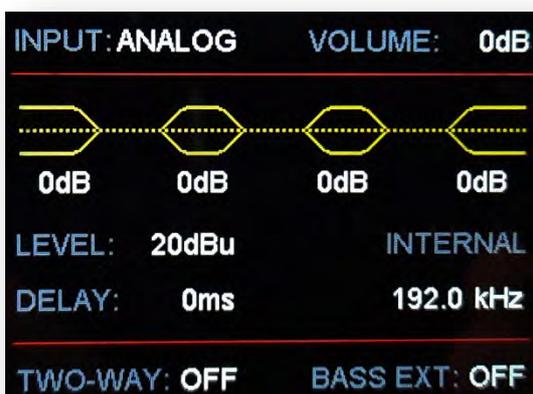
后面板



屏幕菜单与旋钮

彩色显示屏与旋钮相结合，可以访问 Atlas i8 的所有功能和设置。

默认屏幕显示有关输入源、音量、均衡器调整、延迟偏移、时钟源、采样率以及二分频模式和低音扩展模式状态的信息：



旋钮具有以下用于浏览菜单的操作：

旋转、点击、双击和长按。

- **旋转** - 调整音量
- **点击** - mute
- **双击** - dim
- **长按** - 进入设置菜单、选择确认选项、返回

输入源 Input Source

可以从 ANALOG、AES IN 1 或 AES IN 2 中选择输入的信号源

- 选择 **ANALOG** 将使用 TRS/XLR 模拟输入
- 选择 **AES IN 1** 或 **AES IN 2** 将使用数字 XLR 输入

AES/EBU 协议包含2个信号通道。通过将音频接口的 AES OUT 连接到音箱 A 的 AES IN，然后将 XLR 平衡电缆从音箱 A 的 AES OUT 连接到音箱 B 的 AES IN，可以以菊花链方式连接2台监听音箱。最后，在音箱 A 上选择 AES IN 1，在音箱 B 上选择 AES IN 2作为输入源。

采样率 Sample Rate

采样率选项可以在 176.4kHz 和 192kHz 采样率之间进行选择。如果输入源使用 AES/EBU 连接，则可以根据信号源更改采样率。

例如，

如果输入源为 44.1、88.2 或 176.4kHz，Atlas 采样率应设置为 176.4kHz。

如果输入源为 48、96 或 192kHz，Atlas 采样率应设置为 192kHz。通常，音箱会自动锁定数字信号源的采样率，无需手动配置。

模拟输入电平 Analog in Level

模拟输入电平选项可以为接收到的模拟信号选择合适的增益。输入电平可以设置为 0dBu 到 20dBu 之间 - 请设置该电平以匹配音频接口的输出电平。

例如，如果音频接口的模拟输出电平为 14dBu，则将 Atlas i8 的模拟输入电平设置为 14dBu。

二分频模式 Two-way Mode

二分频模式允许在频率 - 80Hz、100Hz 和 120Hz 上进行低切滤波。当监听音箱与额外的低音音箱结合使用时，或用于参考音频、模拟频率响应受限的播放系统（例如电视、笔记本电脑、汽车和便携式扬声器系统）时，可以使用此选项。

低频扩展 Base Extension

低音扩展模式采用不同类型的 IIR 滤波器，专门设计用于增强低频。低音扩展使监听音箱下潜到更低的频率并整体提升低频。

均衡器 EQ

当所均衡器参数设置为 0dB 时，Atlas i8 被设计为在消声室环境中提供中性的频率响应。当音箱安装在监听环境中时，响应会发生变化。改变音箱的位置会导致频率变化，因此需要不同的声学控制设置。

均衡器部分提供 4 个独立频段，增益范围在 -6 至 +6dB 之间，频率如下：

- 低频段 20Hz 至 100Hz 之间 (Q = 0.7) - 低架滤波器
- 中低频段 100Hz 至 250Hz 之间 (Q = 3) - 峰值滤波器
- 中频段 250Hz 至 2500Hz 之间 (Q = 0.7) - 峰值滤波器
- 高频段 2500Hz 至 20 000Hz 之间 (Q = 0.7) - 高架滤波器

请注意!

由于采用了最小相位滤波器，当使用不同的均衡器设置、低音扩展和二频模式时会而改变某些频率的相位。由于相位的变化，这可能会导致立体图像和瞬态响应的劣化。

在某些情况下，与保持相位的线性相比，借助这些设置来改善频率响应可能对最终结果更为有利。

延迟偏移 Delay

当两只或多只音箱与听音点的距离有差异时，这种距离差可能会导致相位问题和音频重现的不连贯性。此时，延迟功能可以实现更好的立体声成像和平衡。它能够以 0.1 ms 为单位添加 0 到 10ms 的延迟。要调整正确的延迟偏移，必须测量每只音箱和听音点之间的距离。应该在距离听音点最近的音箱上添加延迟，从而使两个或多个音频信号同时到达听音点。

例如：如果音箱 A 到听音点的距离为 2 米，音箱 B 到听音点的距离为 2.3 米，则音箱 A 必须延迟 0.9ms。

- 0.1ms 大约等于 3.4cm (最小延迟)
- 10cm 大约等于 0.3ms
- 1m 大约等于 2.9ms
- 10ms 大约等于 3.4m (最大延迟)

补偿视频延迟 (口形同步)

在进行视频制作时，视频和音频信号之间可能会出现时间延迟。为了补偿视频延迟并根据所使用的帧速率计算应添加多少毫秒的延迟，可以使用FPS到MS转换器：<https://fpstoms.com/>

保存、调用预设 Save/Load Presets

所有设置均可保存到 4 个独立的预设中并可随时调用。所有设置调整完成后，打开 Save Presets 并从 Preset 1-4 中进行选择，然后点击确认。

要加载预设，请打开 Load Presets，然后从 Preset 1-4 中进行选择以加载选定的预设。

屏幕保护时间

屏幕保护时间能够使显示屏在一段时间后关闭。

可以选择：关闭、2、5、15、30、60、20分钟

恢复出厂设置 Factory Reset

将所有设置恢复为默认值。恢复出厂设置将删除所有已保存的预设！

设备信息 Device info

获取监听音箱的硬件版本、序列号和固件版本等相关信息。

待机 STANDBY

以数字方式关闭音箱。此选项不会完全关闭音箱的电源。要完全关闭音箱电源，必须关闭后面板左下角的电源按钮。

限制器

低频、中频和高频通道具有单独的峰值和 RMS 限制器，设计用于保护各个单元免受短时间或长时间高振幅的输入信号峰值的影响，这些峰值可能会使音圈的过度偏移而造成损坏。这些限制器以数字信号处理方式实现，如果音频低于阈值，它们不会影响音频质量。

AES/EBU

AES3 协议使用 XLR 接口的 110 欧姆屏蔽双绞线 (STP) 电缆，最长可达 100 米。这款音箱可以通过 AES 接收并透传 2 通道的最高 24-bit、192kHz 的 PCM 信号。

如果使用传输模拟信号的标准 XLR 电缆，可能会损坏传输的数字信号，因此建议使用专用于 AES 连接的 XLR 电缆。

使用 AES 连接能够绕过接口的 DA 转换器和音箱自身的 AD 转换器。

等压设计

Atlas i8 有两个相同的 8 英寸低音单元，它们以等压设计封装，纵向排列并同步移动。第一个单元产生的气压由第二个单元产生的运动来补偿，从而形成了压强均匀的密闭空间。通常，为了获得较低的频率，需要更大体积的箱体。使用这种等压设计可以大幅减少箱体的体积，而不会牺牲低频性能。这款监听音箱无需任何增强手段即可下潜至 35Hz，从而确保了高声压级和最小的失真。

保修政策

向已从羚羊音频授权经销商处购买了羚羊音频硬件产品（以下称为“产品”）的最终客户提供的不可转让的产品保修。

对于在购买国或居住国受消费者权益保护法保护的客户，《羚羊音频保修政策》所赋予的权益是对消费者权益保护法之规定的补充，而不是代替。保修政策不排除、限制或中止消费者权益保护法所赋予消费者的权益。消费者有权选择根据《羚羊音频保修政策》或根据其消费者权益保护法主张其权益。

根据《羚羊音频保修政策》提出的所有索赔将遵循本保修政策中所列条款的规定。

保修范围

自最终客户从羚羊音频或授权经销商处购买产品之日起的2年内，羚羊音频保证该产品在材料和工艺上均不会存在任何缺陷。

除非适用的当地法律另行规定，否则本保修权益仅限于原始购买者且不可转让。本保修为您提供特定的法律权利，您可能拥有的其他权益取决于当地法律。

通常，此保修意味着您的羚羊音频硬件产品将在其保修期内正常工作，并按照其数据表中已发布技术参数运行。

此版本的保修政策适用于2018年1月1日或之后购买的产品。对于以前版本的羚羊音频保修政策，请联系客户服务。

B-stock保修范围

羚羊音频保证以“B-stock”形式出售的产品均无材料和工艺上的缺陷（除非产品描述中另有说明）。本保修政策仅涵盖从授权经销商处购买，或直接从羚羊音频购买的产品。

除非适用的当地法律另行规定，否则B-stock产品的保修为购买产品之日起的6个月内。

除非另有说明，否则此处包含的所有保修条款也适用于B-stock保修。

保修措施

对于任何不按照其发布的技术参数运行的羚羊音频产品，羚羊音频将承担全部责任，保修措施由羚羊音频规定：

- 1) 使用新零件或状态良好的新翻新零件来维修产品，费用由羚羊音频承担；或
- 2) 使用新零件或状态良好的新翻新零件构成的，具有同等功能的产品来替换羚羊音频的产品，或
- 3) 退货。如果羚羊音频决定退还已付的金额，则可以从已付产品的价格中扣除用户对产品造成的任何损害；在保修到期后的14天内，（i）羚羊音频收到设备故障的书面通知；（ii）羚羊音频出具书面授权后，客户已将故障产品退回指定地点；（iii）羚羊音频已确定该产品有故障，并且该故障不是以下指定的任何因素导致。

这些保修义务的条件是将硬件退还至原始购买地点，或羚羊音频指定的其他地点，并随附原始销售收据。您将需要为退还产品支付运输和手续费。您可能需要支付其他与退货有关的适用关税、税金或其他费用。

任何维修或更换的产品将在原始保修期的剩余时间内得到保修。

针对已停产产品

如果已停产的产品出现故障，将对其进行维修或更换为同型号产品。如果羚羊音频无法用同型号产品替换您的已停产产品，则羚羊音频将自行决定用功能相似的产品替换已停产的产品。

排除事项

本保修不包括由以下任何原因引起的故障或损坏：（1）与正常使用有关的磨损；（2）任何拆解、修改、暴力使用、不当使用、违规使用、意外事故、自然灾害；（3）未经羚羊音频或羚羊音频授权的维修人员允许，擅自进行修理或尝试修理；任何未经授权的维修将使本保修失效；（4）任何不当的操作、安装和维护，包括不按照产品说明而进行的任何使用；（5）连接任何不匹配的电源；（6）除非当地适用法律禁止此类限制，使用非羚羊音频公司提供的配件；（7）与产品的材料或工艺缺陷无关的其他原因。

保修不适用于因不当使用、疏忽、意外或修改而导致故障的任何产品，包括经过焊接或修改以致无法在正常测试条件下进行测试的产品。

该保修不包括（1）任何假冒产品，即由羚羊音频判定不是由羚羊音频或其任何授权的制造合作伙伴生产的产品；（2）从非羚羊音频授权经销商或零售商处购买的产品；（3）在当地法律允许的范围内，按“原样”或“有所有缺陷”出售的产品。

如果更改了制造商的标签、序列号、日期戳或保修标签，则该保修无效。

责任范围

对于任何特殊、偶然、间接或引发的损害，羚羊音频概不负责，包括但不限于盈利、收入或数据的损失（无论是直接还是间接）或因任何可能或潜在的商业损失。即使事先已告知羚羊音频此类损坏的可能性，也是如此。某些地方法律不允许排除或限制对于任何特殊、偶然、间接或引发的损害，因此此限制或排除可能不适用于您的司法管辖区。

羚羊音频不会承担，或授权他人承担与产品相关的任何其他责任。

数据恢复

如果使用羚羊音频存储设备丢失数据，羚羊音频不负责备份或恢复您可能丢失的任何数据。

无其他保修

任何羚羊音频员工、经销商、零售商或其他代理商均无权对本保修政策进行任何修改、扩展或补充。

如何提出保修申请

有效的保修索赔应通过您的购买渠道进行处理。另请直接与您购买产品的零售商确认退货政策。无法通过原始购买渠道重新处理的任何保修索赔应直接与羚羊音频联系。我们的客户服务联系信息可以在网站上或产品随附的文档中找到。

退货

如果您需要退回羚羊音频产品以进行维修或更换，Antelope Audio将为您提供退货授权码（RMA#）以及退货说明。未经Antelope Audio事先批准，请勿退回产品。没有有效的RMA码而退货的任何产品将被拒收并退回给寄件人，费用由寄件人承担。为避免收货时出现问题，请在包装外面清楚地写下您的RMA码，并在包装内附上RMA确认邮件的副本。

在某些情况下，对于保修期内的产品，我们可能会（完全根据我们的意见）为您提供一个临时的替用产品，但前提是我们在您所在的国家有此库存。要请求一个临时替用设备，必须在Antelope Audio收到有故障的设备之前提供有效的信用卡以确保新的替用设备可以发送。

申请返修授权码（RMA#）

请按照以下步骤获取RMA码：

(1)对于最终用户客户，请通过以下网址在线提交保修申请：
support.antelopeaudio.com。对于企业客户或羚羊音频的直接客户，请发送电子邮件至
techsupport@antelopeaudio.com

(2)RMA处理需要有效的购买凭证（即收据、发票等）。从索赔提交之日起2个工作日内，羚羊音频将为您提供RMA码。

RMA返修地址

我们在全球拥有多个RMA返修接收地点。您的RMA确认书将指定发送RMA包裹时必须使用的特定收件地址。在未经授权的返修地点收到的任何包裹都可能被拒绝并退回给寄件人，费用由寄件人承担。

产品在运输过程中丢失或损坏

应使用原始包装材料包装产品然后发货返修；如果没有原始包装，则应使用能为产品提供相同或更好保护的材料。所有因外部损坏或包装不充分的包裹将被拒收，并退回给寄件人，费用由寄件人承担。对于运送到RMA接收地点的过程中造成的损坏或产品的丢失或被盗，我们概不负责。

公司信息

羚羊音频（Antelope Audio）是商标名称，属于根据保加利亚共和国法律以UIN：131052590注册的Elektrosfera ltd公司。公司正在开展业务，并且享誉全球。在本文档中使用商标名称“羚羊音频”的其他地方，应指Elektrosfera ltd公司。其地址为：Tsarigradsko Shose Blvd, 7th km, Building of BIC IZOT, floor 6, Mladost region, Sofia, Bulgaria.

如果本协议中的任何条款被认为是与当地法律抵触或不可执行的，则应从本保修政策中删除，并且不影响其余条款的合法性或执行力。

技术参数

- 频率范围：35 - 20 000 Hz
- 最大声压级：117dB at 1 m
- 放大器功率：400W (200W low + 100W mid + 100W high)
- 输入接口：XLR/TRS(模拟)；AES/EBU(数字)
- 输出接口：AES/EBU(数字)
- 单元尺寸：低音 - 2x8" 等压式, 中音: 5,5", 高音: 1,5" 同轴式
- 分频类型：三分频
- 主动或被动式：主动式
- AD/DA转换：4-bit/ 192 kHz
- 均衡器：数字参量均衡
- 倒相孔：前置
- 监听应用：近场 / 中场
- 尺寸：宽 292 mm, 深 387 mm, 高 500 mm
- 重量：24 kg

尺寸与重量

设备本体：

宽：29 cm；深：38.7 cm；高：50 cm；重：24 kg

完整包装：

宽：59.4 cm；深：46.2 cm；高：40.4 cm；重：28 kg

包装内含

- Atlas i8
- 快速指南
- 电源线缆
- USB 线缆